

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Bérmontatlan levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
Készítők nem adhatnak vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilatkozat minden garmonsor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
hivatalos hirdetéseknek:
Minden egyes szó után 1kr.
Azonfelül bolyg 30 kr.

Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden centiméter után 3 kr. számítottatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

A polgári olvasó-kör.

— Ajánlva városunk iparosainak figyelmébe. —

I.

Általános emberi hivatásunk — a tökéletesedés. Ennek tényezői az „édes otthon”, az iskola s egyház és legvégső sorban — a *társadalom*. A tökéletesedés felé vezető mesterek: a szülők, a tanító, a pap és végre környezetünk. Szerencsés az a halandó, akinek kedveztek körülményei s a tökéletesedés útján, mint arany a tűzben, megtisztulva, értékben gyarapodva juthatott el ahhoz a ponthoz, melyet a társadalom szótára *önállóságnak* nevez. És nemcsak szerencsés, hanem boldog is az olyan halandó; mert a tökéletesedés útja háború végtelen és így fárasztó is, de vannak pihenő pontjai, melyekhez eljutni boldogság.

Ilyen megpihenő pontok a család, a jól megválasztott és emberségesen betöltött élethivatásnak munkaköre, azok a közös találkozó helyek, ahol az egyik ember a másikával, az egyik a másiknak szellemi értékeivel megismerkedik. Ilyen hely a közvélemény minden műhelye, ilyen az olvasó-kör is — fogalomgyűjtő műhely a nagy világ munkájáról.

Családi gondjainkban kifáradva, munkakörünkben kimerülve, magán érdekeink rabságából kibontakozva, vágyva vágyunk szórakozás után. A lélek pihenési módja a szórakozás. Az egyik ember vágyik a csapszék füstös levegője, a másik a nemesebb szellemi élvezetek tanyája, az olvasó körök után — kinek-kinek amint éppen gusztusa megkívánja. Szánandó teremtség amaz, mert szellemi szükségletei nincsenek, az élet magasabb gyönyöreire iránt érzéketlen; olyan Plató-féle két lábu tollatlan állat, melynek sem akarata, sem gondolata, sem érzelme nincsen; aki napról-napra él, míg végre kukorikuló kakasának módjára utól éri sorsa és a halál fazekába kerül. Tiszteletet érdemlő teremtség emez, mert emberi rendeltetésének tudatában szellemi

erőit munkálja meg; az igaz, szép és jó eszméinek világos tudatára emelkedik, egyéniségének értékeit fokozza s közvetlenül önmagának, családjának, közvetve a társadalomnak nem halálával, hanem életével válik hasznára. Nemcsak a jelennek, hanem a jövőnek is él; mert az ilyen ember és példája után száz meg száz más, az által, hogy a tökéletesedés útján lépést-lépés után téve előbbre halad: azoknak az elválasztó falaknak átjáróit koptatja le, melyeket a társadalmi érdekkörök vonalaira réges régen az egyéni műveltség féltékenysége épített. És nincsen olyan erősen és nincsen olyan magasan épített fal, melyet a társadalom talajáról emberi művelődésünknek egyenlősítő szellemi ereje el nem söpréne. Napról-napra kevesbedik azoknak a száma, akik azokat a falakat építették s főtartják és napról-napra szaporodik azoknak a száma, akik azokat a falakat rombolják, ledöntik s elegyengetik. Az egy akol és egy pásztor allegoriáját e földtekén fogják a valóság képében meglátni a prófétaságnak hitelt adó emberek.

Nem panaszkodni, hanem tenni, nem jajgatni, hanem türelemmel lenni, öntudatosan munkálni és az adott eszközökkel élni kell.

Az iparos osztály, az emberi társadalomnak ez a legtiszteletreméltóbb felekezete, ébredjen öntudatra, ne csak anyagi, de szellemi értékének öntudatára is. Az anyagi munkában való kézi ügyességet egyesítse a szellemi ügyességgel. Mivelődjék. Ha nem teszi, ne panaszkodjék. A sorsot (mennyeivel inkább azt, amit kiki magának teremtett) tünni kell. Ki-kiki maga szerencséjének a kovácsa.

Elszomorodik az ember lelke, ha látja, hogy a mi iparos osztálybelieinknek legnagyobb része a szellemi értékeknek még csak tudatával sem igen bír; ha látja hogy azok iránt a magasabb élvezetek iránt, miket a tudomány, művészet és irodalom hi-

réből ismer, még csak annyira sem érdeklődik, mint a holnapi nap időjárása iránt. Még jobban elszomorodik, ha látja, tudja, hogy annak az osztálynak veritéke napról-napra csak izóbb homlokról gyöngyözik, és az a homlok a szellemi megenyhülés alkalmáról s módjáról még csak nem is gondolkozik.

Talán nem az ő hibája. Talán a szülői háznak, talán az iskolának, talán papjának a hibája, hogy magasabb nézőpontokra nem irányozták figyelmét.

A hibát iparkodjék jóvá tenni a társadalom; az a nagy élő szervezet, melynek ha minden tagja nem egészséges, saját érdeke hozza úgy magával, hogy baján segítsen.

Ez sürgősségi kérdés. A halogatás csak fokozni fogja baját és szenvedés lenne a következtése.

A család küldjön mindenkit iskolába. Az iskola tanítson meg mindenkit olvasni. Az egyház irányozza minden hívőjének figyelmét a szellemiekre, a társadalom mentse meg a sülyedéstől minden hozzátartozóját . . .

Ott van a mi polgári olvasó-körünk. Nagy feladatokat kell teljesítenie. Jöjjenek el velünk oda a mi iparosaink mindnyáján. Szívesen várjuk őket. Gondoskodni fogunk szellemi szükségleteik kielégítéséről.

Hogyan?

Elmondjuk azt is. △

Magyarosodunk.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplénvármegyében terjesztő-egyesület f. évi okt. 16-án választmányi ülést tartott.

Nevezetesebb tárgyak voltak: A tokaji és szerencsi járáskörök megüresedett elnöki székeinek betöltése; a n. ruszka óvóiskolának segélyezési folyamodására érkezett miniszteri leirat bemutatása; ugyanazon, valamint a terebesi és kelecsenyi óvóiskoláknak az 1887-iki naptári évre vonatkozó költségvetéseik tárgyalása; a leg-

TÁRCA.

Tudományos apróságok a szüret alkalmából.

(A must cukor és savtartalmának képződése. A must alkotó részei és az erjedés. — A must erjedésének gyorsítása. — A must erjedésének megállítás. — Megengedhető-e aborjavítás? — Dohos, penészes szagu pincék fertőtlenítése.)

A Hegyalján mindenfelé folyik a szüret, vidámul az élet. A szedés, a válogatás, az elkülönítés, a szemelés, a sutulás (sajtolás), a lenyálkázás műtétei közé vig hangok vegyülnek. Szüretelés és vigság együtt jár. Mintha csak a készülő must édességének kellene magába szivni a vidor lányok és legények szüntelen énekhangja varázsát, a megpendült hurok rezgéseinek összességét, hogy a kész bor tüzeben szolgáltatassa azt megint vissza.

Ki áll jól érte, hogy a magyar borok hatalma, sőt az egész világot hódító tüze nem-e ilyen processzusnak a következménye?

A szőlőgazda magyaros vendégszeretete, a házi asszony páratlan nyájassága, a vendégsereg tomboló kedve, a viruló fiatalok kigyulladt szive és tüzet szíporozó tánca, a cigányok nekimelegedése, a pisztolyok durrogása, a vakító bengáli tűz és a sístergő rakéták fénye, mint mindannyi hőforrás a mustkád körül, ne lennének ké-

pések a mustban későbbi időkre tüzet szítani és gyújtó szikrákat előkészíteni?

A legrealisabb természettudós, a kibén az idealizmus talán soha föl nem ébredt, sem tagadhatja meg mindezeknek a tényezőknél eltehető hatását, ha nem is a mustra, de mindenképen a pezsgő népeletre.

A rideg buvár kifürkészhető tényekből meriti következtetéseit és folyton elemez, mielőtt összetenne.

Mérő eszközével áll ő a must előtt és a leolvasható számokból, semmi másból, itéli ő meg annak jövődjét. Helyezkedjünk az ő álláspontjára. A mustnak és később a bornak jósága függ a szőlőnedv cukor és savtartalmának mennyiségétől. E kettő fordított viszonyban van egymással. Minél több a cukor, annál kevesebb a sav és viszont, minél több a sav, annál kevesebb a cukor. A szőlő éretlen korában igen csekély cukortartalom mellett sok savat tartalmaz. A fejlődés alatt a savtartalom még inkább növekszik és a szőlő érésének kezdete előtt, akkor, mikor a szem éppen puhulni kezd, éri el maximumát. Ettől kezdve a savtartalom fogy és legkisebb akkor lesz, midőn a szőlő teljesen megérett. A savtartalommal egyidejűleg indul szaporodásnak a cukor is, csak hogy kezdetben lassabban, mint a sav, úgy, hogy mikor a savtartalom már elérte a maximumát, a szőlőszem rend szerint még nem tartalmaz annyi cukrot, mint

savat. E cukor szaporodása ezentúl mindinkább gyorsul és a cukormennyiség a maximumot teljes megéréskor éri el. 100 súlyrész mustban különféle szőlőfajok szerint van 70—85 rész víz, 12—30 rész cukor és 2,3—9,4 rész sav, azután még növényi nyálka, fehérnye és ásványi sók.

Hazai legjobb fajta boraink mustja cukor tartalmának maximuma 22%, van azonban elég 12 százalékos is, amiből természetesen mindig csak karcos válik.

Midőn a mustnak cukortartalma átlag 10%, a belőle képződő borban csakis 0,1—0,2% cukor van, ámde e helyett oly anyagokat tartalmaz a bor, melyek a mustban hiányzanak. E változásnak oka az erjedésben (forrásban) rejlik, mely által a cukor egyszerűbb testekre: borszeszre, szénsavra, borostyánkósvavra, glicerinre és még más kevésbé jelentőséges anyagokra bomlik. Általában azt mondhatni, hogy jó minőségű bort elegendő tüzzel akkor várhatunk, ha a must cukortartalma 20 és 25% közt van (ez 12—14% szeszt ad.) Ha több a cukor, ez már a legkedvezőbb körülmények közt sem erjed meg egészen, a bor tehát többé-kevésbé édes marad és a fél, vagy egész asszu borok közé fog tartozni. Ez akkor következik be, ha bevárják az elérs kisebb-nagyobb fokát, amikor a víz elpárolgása által a must cukortartalma emeltetik.

Az erjedés hoszu tartalma sokszor befolyásolja a bor minőségét. Igen nagy előny volna, ha az

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

közelebbi jövőre szóló munkaprogramm, különösebben pedig az újból és folytatlagosan felállítandó és szervezendő óvóiskoláknak mely községeinkben leendő elhelyezésére célzó indítvány; az egyesület pénztári helyzetét ösmertető pénztárnoki jelentés: végül alapító-tagsági és bírságolási ügyek elintézése.

Vármegyénk alsó részén a járási elnöki szék, mint azt a „Zemplén“ 39-ik számában t. olvasóinknak már bejelentettük, Zalay Istvánnak leköszönése folytán megüresedett. Az igazgató-választmány Zákó Somát és Harkányi Jánost kérte föl az elnöki tisztség elvállalására. Szép jele a bizalomnak, mely a választmány figyelmét a nevezett egyénekre irányozta és nem mindennapi a megtiszteltetés, mely a járási kör-elnökséggel jár. A mostan megválasztott kör-elnököknek, úgy az egyiknek, mint a másiknak mi is ösmerjük hazafias lelkületét. Bizalomteljesen üdvözljük őket a magyar társadalom nevében s kívánjuk, hogy jó példájukkal mindig előljárva, a zászlót, mely parancsszavukra bízott, diadalra vezérelhessék.

Behatóan foglalkozott az igazgató-választmány az óvóiskoláknak háztartási ügyével is, és arra a meggyőződésre jutott, hogy az óvóiskolákban alkalmazott óvónőknek anyagi javadalma zása nemcsak hogy nagyon szerény, de egyáltalában véve nincsen méltányos arányban sem a fáradsággal, sem pedig az általuk máre z ideig is felmutatott erkölcsi szép eredményekkel. Éppen azért, annyiaval is inkább, mert a vallás- és közoktatásügyi miniszter az állami háztartásnak ez idő szerinti való nyomott viszonyai miatt, a folyó évre anyagi segédelmet nem adhatott, a választmány a n.-ruszkai óvónőnek 150 frtnyi évi fizetését 250 frtra, a terebesi óvónőnek 420 frtnyi évi fizetését 500 frtra, a kelecsenyi óvónőnek fizetését pedig 370 frtról évi 450 frtra felemelendőnek véleményezte, s azzal a kérelemmel fordult a közgyűléshez, hogy e fizetés fölemeléseket, mikben a dada díjazása is bent foglaltatik, az 1887. évre vonatkozólag helyeslje és jóváhagyja. Egyidejűleg újabb is folyamodásokat intézett a vall. és közokt. miniszterhez, valamint az országos kisdudó-egyesülethez, hogy az 1887. évre szóló fentebb említett költségvetéseknek nyílt tételeire való tekintettel az egyesületünk által szervezett óvóiskolákat kellő segedelemben részesíteni kegyeskedjék. Helyeslőleg fogadtatott az az indítvány is, hogy a kelecsenyi óvóiskola vezetésével megbízott okleveles tanítónőnek állami tanítónővé leendő kinevezése, illetőleg az óvóiskolának elemi iskolává leendő átférmálása iránt a szükséges lépések megtételének. Ez érdemben, hangsúlyozásával annak a körülménynek, hogy Kelecseny és környéke elemi iskolával nem bír, a miniszteriumhoz felterjesztés intéztetett,

Indítványoztatott továbbá az óvóiskoláknak tervszerű szervezése érdekében, hogy a járási elnökökhöz felhívás intéztessék, mikép kiváló tekintettel vidékeiknek ethnographiai helyzetére, véleményes előterjesztéssel szolgáljanak arra való nézve, hogy mely községekben lennének első sorban óvóiskolák felállítandók. Az indítványt a választmány magáévá tette. A járási körök elnökei megkerestettek, hogy javaslataikat f. évi dec. hó 15-éig a középponti elnökséghez juttassák el. Dr. Chyzér Kornél hangsúlyozza annak szükségességét, hogy a vármegye székvárosába is állíttassék föl egy mintaszék, hivatásának magaslatán álló és a kor követelményeinek minden

erjedést mesterséges uton sikeresen gyorsítani lehetne, általa a megromlás és a megecetesedés veszedelme tetemesen kisebbednék. Hőmérsék emelés (25—30°C) részben pedig az ugynevezett szellőztetés által szokták eddig a gyorsítást eszközölni, de ez ritkán elegendő. Egy francia kemikus borélesztő hozzáadásával kísérlette meg már ismételve a gyorsítást és mindenkor jó sikerrel.

Összehasonlító kísérleteket végzett akként, hogy bizonyos meghatározott mennyiségű mustot élesztő nélkül és ugyanannyit élesztővel indított erjedésnek. Az előbbi must 4 hét alatt, az utóbbi már 8 nap múlva forrt ki magát. Az élesztő mennyiségének pontos meghatározásával most foglalkozik és ha ez meglesz csak akkor várható eljárásának gyakorlati értékesítése.

A must erjedését tökéletesen meg lehet gátolni, ha megöljük valamely antiszeptikus szerrel azokat az apró gombákat, a melyek az erjedést idézik elő. Újabb időben az sok helyen szokásos és a mustot tölre is elteszik, hogy édes jóízű ital legyen a háznál, különösen a gyenge nem részére. A szalicilsavat találták a korzerválásra legalkalmasabbnak. Ritkán találjuk el a hozzáadandó mennyiséget, úgy, hogy a legtöbb esetben a must ize a szalicilsavtól nagyon csipős, vagy pedig a must kelleténél korábban megsavanyodik. Egy morva kemikus több év óta tesz már nagyban próbát a szalicilsav szükségességének kipuhatólására és azt találta, hogy a must idegen iz nélkül a jövő ta-

tekintetben megfelelő óvóiskola, folkérte továbbá a választmány figyelmét Czigan község szánandó helyzetére, konkrét példákkal mutogatván föl azokat a depravált erkölcsöket, miknek egyedüli orvoslási módja lenne az óvóiskolázás. Örömmel regisztráljuk, hogy a választmány ez ügyeket is sürgős elvégzendőinek sorozatába igtatta. A választmány nagy hállára kötelezné a szülőket, ha S.-A.-Ujhelyben ama óvóiskolának mielőbb életet adva, a „barát-szeri“ városrész megmagyarosítása érdekében hathatósan közremunkálna.

Kellemes hatást gyakorolt a választmányra buzgó pénztárosának, B y d e s k u t h y Sándornak jelentése is. Még mindig ezerkilencszázötven frtot tesz ki az az összeg, mely az egyesületnek ez időszertint szabad rendelkezésére áll.

K e c s k é s Dezső s.-a.-ujhelyi lakos, kir. pénzügyi titkár, 50 frtnyi alapító-tagsági díjjal növelte az egyesületnek pénztári vagyonát. A szép példa, hisszük, nem marad követők nélkül.

E l l b o g e n József, zúgiskola tanítótól, a reá kirótt 50 frtnyi bírságot a tokaji járás szolgabírája behajtván az egyesület pénztárába ez összeg is bevételeztetett.

A közügy iránt való nemes érdeklődésből a tanácskozáson élénk részt vett vármegyénk szeretett főispánja is.

Isten áldása legyen a társadalom e szép munkáján. Nem vagyunk proféták. Egyet azonban mégis megjövendölünk, és ez az, hogy ha az egyesület nemes intencióit egyesíteni fogja a közművelődési célokra már a jövő évben meginduló társadalmi törekvésekkel, biztosan be fog következni az, ami mindnyájunknak közös óhaj-tása — Zemplén vármegyének megmagyarosodása.

Meghívó.

A zemplén megyei gazdasági egyesület méhérszeti szakosztályának tagjai a folyó okt. hó 30-án szombaton délután 2 órakor, Sátoralja-Ujhelyben, a kegyesrendiek (piaristák) házában tartandó őszi rendes közgyűlésre tisztelettel meghívotnak.

Tárgy:

1. Évi jelentés.
 2. A jövő 1887. évi munkaterv és költségvetés megállapítása.
 3. Indítványok.
- Sátoralja-Ujhely. 1886. okt. 22.

Halmi László,
szakoszt. elnök.

Különfélék.

(Arany és ezüst lakodalom egy családban.) Ritka szép és megható ünnepnek volt részese f. hó 19-én este a Karsa Bertalan s.-a.-ujhelyi birtokos és m. kir. postatiszt vendégszerető házához egybegyűlt rokonság és vendégkoszoru. A köztiszteletben álló Karsa család ez alkalommal kettős örömmünnepet ült. Karsa Tamás, Abauj-Torna vármegyének népszerű főjegyzője és igen tisztelt neje Vékey Apollónia mint szülők aranylakadalmukat, Karsa Bertalan, a jubilánsok fia és tiszteletreméltó neje Kenyeres Karolina pedig ezüstmenyegzőjük örömteljes ünnepét ülték meg. Az emberi élet ily szép, ily boldogító ünnepén, midőn a szülők és gyermekek egyesült örömtengerében

vaszig igen jól konzerválható, ha száz liter édes frissen sajtolt musthoz 40 gramm szalicilsavat adunk. Utóbbi a hozzáadást megelőzőleg 100 köbcentiméter tisztaalkoholban oldandó föl. Félig már erjedésben lévő mustot a további erjedéstől meglehet akadályozni, ha 100 literhez 15 gramm 50 köbcentiméter alkoholban föloldott szalicilsavat veszünk. Az említett mennyiségű szalicilsav a szervezetre nem ártalmas.

Bor való a must mellé. Azt hiszem rossz véleményt formálnának rólam, ha a must mellett érintetlenül hagyom a bort. De annyi édesség után legalább is javított borhoz kívánok nyulni. Kérdés vajjon a javítás megengedhető-e. Sok vitára adott ez a kérdés már alkalmat. Borászok s higienikusok kongresszuson foglalkoztak azzal. Ha meggondoljuk, hogy csak olyan mustból készíthető kellemes ízű és tartós bor, a melyben a cukor és a sav egymáshoz kedvező arányban foglaltatnak, melyben tehát mintegy 0.6% sav és 20% cukor van; ha továbbá számot vetünk azzal a ténnyel, hogy kedvezőtlen időjárás mellett a szőlő nem érik meg és a mustban 1—1.2% sav és csak 12—14% cukor keletkezik, melyből igen savanyu, gyenge, nehezen derülő könnyen romló bor fejlődik, alig tehető fel, hogy az értelmes borász helyesléssel ne találkoznék az eljárással, melynek célja a felesleges savnak kevesbitése, a hiányzó cukornak tiszta cukorral való pótlása. Továbbá ki tehetne alapos kifogást az ellen, hogy az igen gyenge 7.5% szeszt tartalmazó borhoz

uszik a szív és öndagályától magasra emelkedik, a lélek elmerengeni úgy szeret. A homlok fenéségén, a szív tisztaságán előtűnik ilyenkor a felsőbb eredetben való hitnek glóriája. Főnséges világosság ömlik el ilyenkor mindenben. Annyi szép emlék titkon előjön. Nincs szemrehányás a nagy életben. „Óh! a család vizen, kik így hajóznak: a sorskegyeltek száma csak kevés!“ Üdvözljük az aranylakadalmasokat a költő szavával: „Rövid s minden mit nektek mondhat ajkunk az élet e szép, boldogító ünnepén. Rátok, kiket a zajgó élet árja el nem szakasztott, együtt ragadt, egyszerre jöjjen a vég, mely lezárja szelid álomra a szemhéjakat!“... s érietek meg még gyémánt lakodalmatokat is! Az ezüst lakodalmasok családjában pedig ismétlődjék még számtalan sok emberöltőn át az egymást hön szerető szívek ünnepelésének oly magasztos alkalmá.

(Jegyváltás.) Malártsik József, városunknak egyik előbbkelő polgára, közelébb jegyezte el Székely Ida kissasszonyt Székely Károlynak kedves leányát.

(A „Zemplén“ naptára.) Több oldalról jött tudakozódásokra vonatkozólag válaszoljuk, hogy az 1887. évre szóló naptár már sajtó alatt van, s még e hó végéig a könyvpiacra kerül. A benne hirdetni szándékozók hirdetéseiket még beküldhetik. Egyszersmind megjegyezzük azt is, hogy a „Zemplén“ ez idő szerinti való szerkesztőségének abban semmi része sincsen, mert a naptári anyag a mi szolgálatba lépésünkör már teljesen rendezve volt.

(Égi háboru.) Október hó 17-én este, nagy villámlás és menydörgés közt erős zivatar vonult el Kassa fölött.

(A város által épített) honvédő új lakatanyát a napokban vette szemle alá a lakhatóság megbíráására kiküldött vegyes-bizottság. Az impozáns épület távolról nézve felemelő hatást gyakorol a szemlélőre, részleteiben bírálgaiva azonban könnyű észre venni, hogy nem egy hibát követett el azon a honv. miniszterium kebeléből kiküldött tervező. Az építés vezetésének ellenőrzésével Nádory Vilmos kir. mérnököt bízta meg a Zemplénmegyei kir. áll. építészeti hivatal. Ma midőn a lakatanya rendeltetésének átadatott, mi csak elösmérest szavazhatunk a bizalmi férfiú részére, mert a kivitel minden tekintetben kifogástalannak, sőt mintaszerűnek mondható. Nagyan véve föl a dolgot pedig elmondhatjuk, hogy ez új épület városunk külső csinosodásához nem kis mértékben járult s hivatva van jegező pontjával szolgálni a környék majdani nagyobb építkezéseinek. A vállalkozók, akiket szolid munkájukért szintén dicséret illet: B u r g e r A. és Háber Gy. s.-a.-ujhelyi lakosok voltak.

(A helyi járványbizottság) napról-napra szemmel látható és dicséretre érdemes intézkedéseket végez. Az intézkedések közül sem marad minden foganatosíttatlanul. Így pl. a vásártéren lévő u. n. „cédulaház“ már át van alakítva és berendezve kolera-kórházzá. Ez ügyben dicséret érdemel Neiwirth vásárjogi bérlő is, aki a nevezett épületet minden befizetés nélkül, önként felajánlotta. Az utcák alatt elágazó kanálisoknak nyílásai ujonnan rendbe hozattak és borító fatáblákkal elláttattak. Az ivóvizet szolgáltatató közös és magános kutak megnyugtató eredménnyel egészségrendőri vizsgálat alá kerültek. A „Pest városához“ címzett kávéház átellenében levő csatorna-gödör, a melynek helyrehozásáért annak idejében a „Zemplén“ is annyi borsót hányt a falra, végre-valahára szintén megtalálta mesterét. A K o s s u t h-utca lakói most

annyi valóságos borszeszt (konyák) vagy tiszta szesz adassék, mely szesz tartalmát 10⁰/₀-ra emelje. Tökéletesen egy, hogy az a 2—3% szesz a mustból keletkezzék, vagy pedig cukor hiánya miatt ott nem képződhetvén mesterségesen adatik hozzá, csak aztán a mustnak egyéb alkotó részei legyenek meg a borban. Egy nem régi-ben tartott kongresszuson szakférfiak mondták ki határozatilag, hogy hozzáértők által teljesen tiszta szőlő cukorral véghez vitt javítás ellen kifogás semmi irányban nem emelhető. Ugyanott igen ajánlatosnak nyilvánították a gyümölcs bor készítését, melynek olcsósága talán legyőzhető a pusztító pálinkaivást.

Még csak a pincébe kísérjen le a szives olvasó. Dohos, penészes szag úti meg orrunkat, Nem értem, hogyan türheti meg azt a pincegazdája. Kérem ne türjék tovább, Dugják be bármiképpen a nyílásokat és égecsenek valami köre téve kénrudakat, hagyják egy ideig jól elzárva a pincehelyiséget, nyissanank aztán be szellőztessenek, jót állók nem fintorítják többé nemes szagló szervüket. Ha pedig kényelmesebben akarnak eljárni, vegyenek ketted kénsavas meszet, mártanak belé vastag ecsetet, kenjék a dohos pince falaira, az onnan elpárolgó kénsav ugyancsak dezinficiálni fogja helyiségük romlott levegőjét.

Dr. ? —

Hirdetmény.

Ezennel köztudomására hozzuk, hogy az Osztrák-Magyar bank főtanácsának határozata folytán S.-a.-Ujhelyben a Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény és hitelbanknál **bank mellék hely** állított fel, és ez által S.-a.-Ujhely városa **bank piac** minőségével lett felruházva.

Értesítjük egyuttal a t. c. közönséget, hogy mindazok, a kik az osztrák-magyar banknál a **bank hitelt** igénybe venni kívánják, váltóikat leszámítolásra alulirt intézetnél **1886-ik évi November hó 2-ától** kezdve

Szerdán és Szombaton

d. e. 9—11 óráig ünnep esetén pedig a következő hétköznapon nyújthatják be.

Az osztrák-magyar banknál leszámított váltók ugyan csak alulirt intézetnél **telepíthetők és kifizethetők.**

S.-a.-Ujhely 1886. évi október hó 18-án.

A Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank,

mint az Osztrák-Magyar bank mellék helye.

Parfumerie

de la „Societe Hygienique“ Cottan et. Ci.
Paris 55 rue de Rivoli.

A téli saison kezdetével ajánljuk európai hírű, a világ legrégebbi parfüme gyárunkat. — Ajánljuk a

„Vinaigre de toilette“

nevű, a hajhullás és egyéb bőrbetegség ellen egyedül biztos és hatásos hajmosó szerünket, melynek kitűnőségét legelső orvosi tekintélyek bizonyították.

Figyelmeztetjük a közönséget és óva intjük a szédeltől, kik utóbbi időben gyárunk cége alatt ártalmas hamisítványokat hoztak forgalomba. Az igazi

Vinaigre de toilette

üvegjén világosan látható a „rue de Rivoli 55“ gyárunk telephelye.

S.-a.-Ujhelyen kapható: Zlinszky József és Kinesey Péter gyógyszerárban és Kormos Gyulánál.

Gyárunk osztr.-magyarországi képviselője:

Seile Lajos Budapest, Istvántér 8.

T. k. 2126. sz.
1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a tályai népbank végrehajtónak Molnár József végrehajtást szenvedő elleni 150 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbírósa) területén lévő, Talya város határában fekvő, a tályai 210. sz. tjkönyvben felvett 330. hr. sz. 489. ö. i. belsőségből fele részben Molnár József tulajdonát tevő birtokilletésére 400 frt becs., a 453. sz. tjkönyvben 1/10-ed részben végrehajtást szenvedett, 9/10-ed részben Csuka Rozália, Ósvay János, József, Julia és Erzsébet nevére jegyzett 2641. hr. sz. szőlőre az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a értelmében az egésze 160 frt becs., és végre a 983. sz. tjkönyvben felvett 1985—1986. hr. sz. fele részben Molnár József tulajdonát felvett birtok-illetésére 372 frt becs. és ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi november hó 25-ik napján d. e. 10 órakor Talya város házájánál megtartandó nyilvános ár-

verésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fognak. Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 40 frtot, 16 frtot, 37 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegáltatni. Kelt a szerencsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál, 1886. augusztus 31.

Az előadó bíró helyett:

Kiss György,
kir. aljbíró.

TK. 2886. sz.
1886.

Árverési hidetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Csukó János és neje Soócs Rozália szerencsi lakos végrehajtónak özv. Pecsénka Józsefné szül. Labanc Zsuzsánna, ugy is mint kisk. gyermekei Pecsénka Zsuzsánna és Terézia t. és t. gyámánya végrehajtást szenvedők elleni 79 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbírósa területén lévő Szerencs nagyközség határában fekvő, a szerencsi 124. sz. tjkönyvben foglalt, kiskorú Pecsénka Zsuzsánna és Pecsénka Terézia tulajdonát felvett 239. hr. számú házra és 240. hr. számú kertre, s az ezen ingatlanokra özv. Pecsénka Józsefné szül. Labanc Zsuzsánna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jogra az árverést 455 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi december hó 17-ik napján d. e. 10 órakor alólirt bíróság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10% vagyis 45 forint 50 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegáltatni. Kelt a szerencsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1886. október hó 1-én.

Kiss György,
kir. aljbíró.

Tk. 2021. sz. 1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi ktr. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Groszmann Béni és neje végrehajtást szenvedők elleni 164 frt 77 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbírósa területén lévő Szerencs nagyközség határában fekvő, a szerencsi 600-ik sz. tjkönyvben foglalt Groszmann Béni és neje szül. Weisberger Eszti tulajdonát felvett 1046. hr. sz. szőlőre 420 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határidőül 1886. évi november hó 3-ik napjának d. e. 10 órája ezen bíróság hivatalos helyiségébe tüzetik ki.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 42 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbírósa mint tkvi hatóságnál 1886. június 30-án.

Az előadó bíró helyett:

Fülek,
kir. jbiró.

TK. 3881. sz.
1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak György Dániel végrehajtást szenvedő elleni 153 frt 86 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbírósa) területén lévő Kis-Czigánd községe és határában fekvő a kis-czigándi 26. sz. tjkönyvben A I. 27—31. sorsz. a. György Dániel (kinek neje Nagy Erzsébet) nevére jegyzett bel- és külbirtokra s 27. ö. i. számú házra az árverést 363 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 22-ik napján délelőtti 10 órakor Kis-Czigánd községe házájánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 36 frt 30 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegáltatni. Kelt S.-a.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1886. évi augusztus hó 3-ikán tartott üléséből.

Rác,
kir. tvszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,
kir. tvszéki elnök.

TK. 3178. sz.
1886.

Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Bacskai István és Bacskai András végrehajtást szenvedő elleni 128 frt 63/2 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbírósa) területén lévő Kis-Géres községe és határában fekvő, a kis-géresi 4. számú tjkönyvben A I. 1—13. II. 1—2. + 1. sorszám alatt foglalt 1/3-ad urbéri bel- és kültelekből s 44. ö. i. számú házból Bacskai Istvánt és Bacskai Andrást illető 2/3-mad részre az árverést 568 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanság az 1886. évi november hó 9-ik napján d. e. 9 órakor Kis-Géres községe házájánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanság becsárának 10%-át, vagyis 56 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-an jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazság-ügy miniszteri rendelet 8. §-ában, kielölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1886. évi július hó 27-ik napján tartott üléséből.

Rác Kálmán,
jegyző.

Hammersberg Jenő,
kir. tvszéki elnök.

706. szám.
1886.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 375/886. számú végzésével Roth Bernát s.-a.-ujhelyi lakos felperes részére Kendecsi Pálné s.-pataki alperes ellen 300 frt s jár. erejéig elrendelt kiel. végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-Patakon 1886. évi február hó 23-án lefoglalt s 447 frt 40 krra becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 5479/886. sz. kiküldő végzése folytán az árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén, vagyis S.-Patakon leendő megtartására határidőül 1886. évi október hó 28. napjának d. u. 3 órája tüzetik ki, a mikor a bíróság lefoglalt hordó-dongák, hordók, szobai butorok s egyéb különféle ingóságok az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §-ai szerint a leg többet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsárán alól is el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulirt végrehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztászák.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1886. évi október hó 20. napján.

Olehváry Béla,
kir. bir. végrehajtó

LINKESCH SAMU özv.
 vasüzlet Eperjesen
 ajánlja kitünő minőségű
krakkói cserép-kályháit
 fehér és diszes színekben,
 FA-, KŐSZÉN-
 és
 coaks fűtésre,
 KANDALLÓKAT,
 TAKARÉK-
KONYHÁKAT
 bárminemű
kivitelben.




legolcsóbb árakban.
 Képviselőség: Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.

Hirdetmény.

A ladmóczi közbirtokosok regáléja, a mely áll italmérés, mész és halászati jogokból, ezeknek hasznvétele ki fog adatni, árverés útján a legtöbbet ígérőknek a Ladmóczi községi bírónál folyó év november 7-ik napján, d. u. 2 órákor. A bérletek kezdődnek 1887-ik év első napjától, s tart három éven át. A venni szándékozók száz frt bánompénzzel legyenek ellátva.

Kelt Ladmócson, 1886. okt. 20.

Kassay Gábor,
 elnök.

Zemplénmegye nagymihályi járásban, a vásárhelyi körösi állomás, melyhez Bánócz, Kis- és Nagy-Csebb, Füzesér, Alsó-Körtvélyes, Krasnócz, Lask, Leszna, Mórva, Pazdics, Rákócz, Sámogy, Szuha és Vásárhely községek tartoznak megüresedvén s annak választás útján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állomás 500 frt évi fizetés, 231 frt fuvarátalány és szabályrendeletileg megállapított gyógykezelési járulékokból álló javadalommal van egybekötve.

Felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy az 1876. évi 14. t.-cikk 143. §-ában körülírt minősítvényükkel, igazoló kérvényeiket alólirott szolgabirói hivatalhoz 1886. évi november 16-ig bezárólag annál inkább adják be, mert a később érkező folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

A körorvos választása, f. 1886. évi november 17-én, d. e. 10 órákor Vásárhelyen, a róm. kath. iskola helyiségében fog eszközöltetni.

Kelt Nagymihályon, 1886. okt. 15.

Füzesséry Tamás,
 főszolgabiró.

Regále bérbeadás.

Alólirott, a n.-rosvági közbirtokosság tulajdonához tartozó regále bérbe adására a jövő 1887. évi január hó 1-től hat egymásután következő évekre, évi 650 o. é. frt; továbbá, ugyanazon birtokosság tulajdnát képező, Nagy-Rozvágy határában fekvő, 462 magyar holdat tevő Pallagcsa tó halászat, nádlás és gyékény szedésére, folyó évi november 1-től hat egymás után következő évekre, évi 350 forint kikiáltási bér mellett, folyó évi november hó 1-ső napjának d. u. 2 órájára, Nagy-Rozvágyra, a biró házához árverési határidőt tűzők, melyre a bérleti szándékozókbt azzal hívom meg: hogy a bérletiösszeg 10%-át bánatpénzzel, az árverést megelőzőleg kötelesek leendenek lefizetni.

Kelt N.-Rozvágyon, 1886. évi okt. 14-én.

Kottán György
 közbirtokossági megbízott.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
 S.-A.-UJHELYT
 Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.
 MINDEN IDŐBEN
 nagy választékban tartok s kívánatra felállítok
 POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
VÖRÖS MÁRVÁNY
 és homokkő sírkövet.




Sürgőnyozim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
 vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

TK. 3183. sz.
 1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak íf. Helmezi Ferencz végrehajtást szenvedő elleni 10 frt 99 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbiróság) területén lévő, Kis-Géres községe és határában fekvő, a kis-géresi 43. sz. tkjvben A I. 2-13. II. 12-15. és + I. sorsz. a. íf. Helmezi Ferencz nevére jegyzett 1/3-ad kültelek s piuczére az árverést 660 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi november hó 10-ik napján d. e. 11 órákor Kis-Géres községe házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 66 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a ki-

küldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságának, 1886. évi július hó 27-én tartott üléséből.

Rácz,
 kir. tvszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,
 kir. tvszéki elnök.

Egy előkelő házhoz mint

kulcsárnó

vagy gazdasszony ajánlkozik egy közepkoru nő, ki a főzésben is jártas; beszél magyarul, németül és tótul, irni, olvasni és számolni jól tud, gyermektelen, ki jó bizonyítványokkal rendelkezik. Tudakozódhatni a kiadóhivatalban.

3-3

Nyomatott S.-a.-Ujhelyt, a „Zemplén” gyorsajtaján.

Tk. 2039. sz.
 1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Berger Izraelné szül. Weisz Eszter végrehajthatónak Tamás Pálné szül. Csunna Anna végrehajtást szenvedő elleni 245 frt 40 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és a n.-mihályi kir. járásbiróság területén lévő Falkus községe és határában fekvő, a falkusi 73. sz. tkjvben foglalt A I. 1-15. sorszám alatti ingatlanokból 1/16-od részben végrehajtást szenvedő Tamás Pálné szül. Csunna Annát illető jutalékta az árverést 467 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi december hó 20-ik napján délelőtt 9 órákor Falkus község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 46 frt 70 kr magy. osztr. ért készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1. 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a nagy-mihályi kir. járásbiróság mint tkvi hatóságnál 1886. évi október hó 3. napján.

Mikovszky,
 kir. aljbiró.

693. sz.
 1886. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbiróság 5122/886. sz. végzésével Szakácsy János s.-pataki lakos felperes részére Grottegen Dániel s.-pataki lakos alperes ellen 424 frt s jár. erejéig elrendelt bízt. végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-Patakon 1886. évi augusztus hó 26-án lefoglalt s 369 frt 57 krba becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbiróság 5818/886. sz. kiküldött végzése folytán az árverés elrendeltétvén, annak a helyszínén vagyis S.-Patakon leendő megtartására határidőül 1886. évi október hó 26-ik napjának d. e. 9 órája tűzetik ki, a mikor a bírólal lefoglalt különféle bolti áru czikkék s egyéb különféle ingóságok az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §§-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsárán alul is el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1886. évi október hó 15. napján.

Olehváry Béla,
 kir. bir. végrehajtó.

már könnyebben lélegzenek. Éljen a derék helyi járvány-bizottság! Sok munka vár még reá — a többek között a helyi posta szemétdombjának sürgős kihordatása is.

(Gyászjelentés.) Battha Zsigmond, a lovagias jellemű és tisztá keblü hű barát, a nemes-szívű igaz magyar hazafi, a szabad eszmékért lelkesülni tudó és mivel lelkü világpolgár, társadalmi életünknek egyik kimagasló alakja, megyebizottsági tag, — szerető sógora Semsey Sándor és hozzátartozóinak ölelő karjai között f. hó 22-én jobblétre szenderült. Életrajzi adatait a következőkben vonjuk össze: Született Czekén 1836. évi máj. hó 1-én. Középsiskolát S.-A.-Ujhelyben, a politechnikumot Bécsben, a kereskedelmi iskolát 1854-ben Budapesten végezte. 1855—1860-ig katonáskodván, huszártiszti rangjáról lemondott s egész 1885. év végeig czéki nagybirtokán gazdálkodással foglalkozott. Nyílt házat vitt. Czéki kastélya a vidék intelligenciájának, különösen pedig a vidék Nimródjainak gyülekező helye volt. Mindenki szerette, aki csak ösmerte, s viszont ő is, akit jól kiösmert, a ragaszkodásig s utolsó lehelletéig híven szeretett. Folyó évben a mezei gazdaságtól teljesen visszavonulván, S.-A.-Ujhelybe tette át lakását. Terveket készített, hogy egész tevékenységét a társadalom, a közügyek munkálásának, a közérdek előmozdításának szenteli. A könyörtelen halál rut kezé kerestet vont szép terelésére. Azt a boldogságot, melyet a jövőbe néző lelke álmodott, az egész emberiség földi boldogságát lássa meg onnan is, ahová elszállott — az égiek honából. Hamvai fölött legyen könnyű a föld, az édes haza földje, melyet az imádásig szeretett. A család részéről kiadott gyászjelentés így szól: Battha Pál s neje Galambos Gizella gyermekével; Battha Amália s férje Semsey Sándor gyermekeivel; Battha Imre s gyermekei, ugy s maguk, mint a számos rokonok nevében is, fájdalomtelt szívvvel jelentik, a forrón szeretett testvérnek, sógor s nagybátyjuknak bhatta Battha Zsigmondnak Zemplén vármegye bizottsági tagjának, f. hó 22-én esti 8 óraker, hosszas szenvedés után, életének 50-ik évében történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei folyó hó 24-én, délután 3 óraker fognak a s.-a.-ujhelyi róm. kath. sirkertben örök nyugalomra tétetni. S.-A.-Ujhelyt, 1886. okt. 23. Aldás és béke hamvaira!

(Bárdy Károly szintársulata), mely S.-Patakon szerzett jó hirneve után, közönségünk előtt sem egészen ösmertelen, városunkba érkezett s a mai napon előadásait a „Felhő Klári“-val, Rátkay Lászlónak 100 arany pályadíjat nyert népszimnűvével, kezdi meg. A szintársulatot a közönség tömeges pártfogásába ajánljuk.

(Tájékoztató.) Mult számunkban a közigazgatási-bizottság üléséről szóló referádánkban szó volt az „Assicurazioni Generali“ tarsulatnak egyik vármegyénk területén történt ügyesétéről. A nevezett tarsulat ujhelyi főügynöksége közli velünk, hogy a kárvalott Májhér János panaszos folyamodása nem felel meg a valóságnak. Tájékoztató tudatni kívánja olvasóinkkal, hogy a „Generali“ okmányokkal felszerelt folyamodással fogja igazolni hibátlan álláspontját. Annak idejében nem fogunk késni a közigazg. bizottságnak e tárgyra vonatkozó megállapodását kellő őszinteséggel nyilvánosságra hozni.

(Levél.) Zemplénvármegye gazd. egy. borászati szakosztálya a lengyelek számára küldött borok ajándékozóihoz a következő levelet intézte: „Midőn a lengyel testvérek fogadására küldött nagybecsű bor-ajándékát szives tisztelettel megköszönjük, van szerencsénk arról is értesíteni, hogy a lengyelek kirándulása, kolera ürügy alatt a bécsi kormány rendeletére a galíciai helytartóság által betiltatván, a tervezett ünnepekre csak kevesen jöhettek el, a miért a nagyszabású előkészületeknek tetemes kiadásai fedezetlenül maradtak. Ezek folytán a felmerült fedezetlen költségeknek pótlására az ajándékozott, de az ünnepeknél el nem fogyott borok, a végrehajtó-bizottság határozatához képest f. hó 27-én, d. u. 3 óraker a kaszinói vendéglő ebédlőjében nyilvános árverésen fognak eladatni. Miről t. címet, mint adományozót tisztelettel értesíteni van szerencsém S.-A.-Ujhely, 1886. okt. 18-án. Nyomárkay József, a m. g. e. bor. szakoszt. alelnöke és végrehajtó-biz. elnöke.“

(Helyreigazítás.) Mult számunkban a szerencsi iskolának egészségi ügyét aposztrofáltuk a r á t k a i helyett. Tudósítónk tollhibája szolgáltatott okot a tévedésre, mit is ezennel jótéte-
szünk.

(Tályai levelezőnk értesít), hogy ottan a közegészségügye iránt mi érdeklődés sem mutatkozik. Tudósítónk ezt onnan magyarázza, hogy a tályai előjárásnál egész váratlanul föllépett és makacsul tartja magát az ázsiai-nátha-járvány. Ez ellen gyors óvintézkedéseket kér. (Kérelmét ajánljuk a város jelenlegi érdemes főbírájának, egyszersmind ker. kolera-biztosnak a becses figyelmébe. Szerk.)

(A homonnai zsidók) október hó 20-án — a zsinagógában tartott isten tisztelet alkalmával ha-

talmas ökölharcot vívtak. Hogy ez nem a bokszirozásban való ártatlan gyakorlat, vagy valamely az istentisztelet külsőségeihez tartozó szertartási részlet volt, bizonyítja a főrabbi elillanása és a rendőség komoly fellépése. Jehova pedig tartós, t o m p a m e n n y d ö r g é s s e l t u d a t t a a történetek fölött érzett méltó haragját.

(Az „Assicurazioni Generali“) magyarországi vezérügynöksége „tekintettel arra, hogy az ő kötvénybirtokosai is ki vannak téve a vésznek“ a kolera óvászerei a kezelésére vonatkozó utasításokat adott ki s azt valamennyi érdekelt biztosítójának i n g y e n küldötte meg, bizonyára azzal a jóakarattal, hogy aki az utasítások szerint él, a kolerától mentve lesz. Nemcsak hasznos, de szép dolog és jó gondolat is volt a füzetkék közrebocsajtása.

(Gallik Géza) jelenleg kassai lakos és patika tulajdonos, akire ujhelyi lakos korából még mindnyájan élénken és jól emlékezünk vissza, itt S.-A.-Ujhelyben 1878-ban megjelent ily című munkáját „utmutatás a tápszernek, edények, vizvevek és egyéb házi cikkek orvosrendőri vizsgálatára“ teljesen átdolgozott és bővített tartalommal újra kiadta s Koczányi és Vitéz kassai könyvkereskedők bizományából az említett és 360 lapnyi terjedelmű könyv 3 forintért megszereshető. Kétséget nem szenved, hogy a magyar szakirodalomban páratlanul álló „Utmutatás“ az egészségügyi törvény és végrehajtására kiadott kormányrendeletek szabatos foganatosításához sikeresen hozzájárul. Most, amidőn sajnálatos dolog, a tápláló-szerek hamisításai ugyszólván minden nagyobb forgalmu piacon napirenden vannak, s a tudomány haladásával a hamisítók leleményessége lépést tart oly annyira, hogy a hamisításokat csak bonyolódottabb kémiai-eljárással lehet felderíteni, ilyen szakmunkára, mint a Galliké, egető szükség van. Bizonyára kedvezően fogják e munka megjelenését fogadni nemcsak a szakemberek, hanem a tudományos szakösmerettel nem bíró hatósági végrehajtó tisztviselők is. A könyv stílusa világos, folyékony és korrekt. Csak helyeselni tudjuk szerzőnek abbéli irántát is e második kiadásban, hogy a nyakatekert kémiai magyar műkifejezéseket mindenütt elhagyta művéből, s visszatért a tudomány eredeti műszavainak használatához. Hegyaljántak különösen érdekelheti a jeles szakmunkának az a 60 lapnyi része, mely a „bor“ nak nevezett zagyvalékok kémiai ösmertetésével foglalkozik. Már csak ezért is megérdemli, hogy szőlősgazdáink Galliknak szép könyvét könyvtáraik részére megszerezzék.

(Bereghy Endre) ungvári lakos, kir. s. telekkönyvezető „Telekkönyvi Tanácsadó“ címen népszerű modorban jeles szakmunkát írt, melynek I. füzeté 4—5 nagy nyolcadrésű ivnyi terjedelemben f. évi december hó vége táján fog megjelenni. Egy-egy füzet ára 50 kr. Az előfizetési pénz szerzőhöz küldendő.

(Borászati zsebnaptár) szerkesztett Molnár István, a budapesti állami vinc ellérképző iskolának igazgatója és a „Borászati Lapok“ szerkesztője. A mai kor színvonalán álló borászati naptárunk ez ideig nem volt. Hazánk bortermelő közönsége ily szaknaptárokért is az osztrák könyvpiacra volt utalva, s azokból az osztrák borászati naptárakból több példány kelt el nálunk, mint Ausztriában. Minthogy az itten szóban lévő s H o r n y á n s z k y Viktor budapesti akadémiai könyvtárosnál 1 frt 50 krért megszerezhető zsebnaptár a mai korszak tudománya által támasztott nem kis igényeknek mindenben megfelel, — a legjobb lélekkel ajánljuk azt Hegyaljánk szakközönségének figyelmébe.

(Kubowich Gáspár) Nagy-Kaposról (Ungböl) előfizetést hrdet „eszmék és nézetek“ cím alatt a jövő hónap végén megjelenendő hazafias szellemű költeményeire; ugyszintén t á r s a d a l m u n k p r o b l é m a i é s a z o k m e g o l d á s i m o d j a c í m e t v e l e l ő r í p i r a t á r a. Előfizetési ár 1 frt 20 kr, mely a szerzőhöz küldendő. Ajánljuk az irodalom barátainak pártfogásába.

A közönség köréből.

— E rovatban közlöttékért nem felelős a szerkesztőség. —

Kibujik a szeg a zsákból.

A s.-a.-ujhelyi izr. hitközség kebelében már hónapok óta tart az a nagy izgatottság, aminek a nyitját végre hitelesen közölni illőnek tartom. A dolog bibéje, a magyar hazafiság szempontjából tekintve, megérdemli, hogy behatóan foglalkozunk azzal.

A hitközségi iskolaszéknek igen tisztelt elnöke meg pár évvel ezelőtt szükségesnek látta azt, hogy amennyiben az iskolába járó gyermekek általában véve magyar ajkuak, már csak a hazafiság legszentebb érdekében is a vallástant és a bibliát magyar nyelven tanulják. Ebbe az ujtásba a hitközség főrabbija, t. L ő w Lázár, dacára annak, hogy az iskolaszéki elnök hazafias buzgalma ellenében vallási okokból kifogást tenni nem tudott, beleegyezni nem akart.

Mit tett tehát a hitközségi iskolaszék hazafias buzgalomból? Azt, hogy nem törődve a főrabbinak skrupulusaival, életbeléptette a fentjelt tanítási ujtást. Nagy nyugtalankodás lett ebből. De még más dolgokat is el kell itt mondanunk.

Ugyanabban az időben léptette életbe a zsinagóga azt a másik ujtást is, hogy a hazasági-frigy megkötésének törvényes előzményét képező h i r d e t é s e k n é l az eddig ottan divatozó német nyelv helyett a magyar nyelv beszéljen. Ez a hang is sértette a főrabbi ur fülét; s habár ez ujtás ellen agitálni sem merészelt, (a politikai hatóságokkal szemben nem akart kompromittálva lenni) alattomos utakon és módokon szüntelenül kontraminirozni igyekezett.

Igen ám! de a haladásnak és a józan hazafias fejlődésnek eszméjét elfojtani, a haladó törekvésnek útját aláaknázni, hiu remény volt. A hitközség egyhangulag elhatározta, hogy nemcsak törvényes okok által készítette, hanem esztekikai tekintetből még halottas kocsi is fog beszélni. Az elhatározást nyomban követte a tett. És mit tett megint a t. főrabbi ur? Minden lelkeszi hatalmát fölhasználva kigyót-békát reánk kiáltott; anathémát szort a fejünkre, hitelhagyottnak deklarálván azt, aki a halottja iránt érzett végső tisztesség lerovásánál a halottaskocsit használatba veszi.

A t. főrabbi ur ezzel az érthetetlen igykvésével is csufot vallott. Még a legvallásosabb hívek sem borzadtak vissza attól a gondolattól, hogy mily nagy kegyeletlenség kocsi elhelyezett halottjukat az örök békeség nyugvóhelyére szalítani. A nyáj okosabb volt pásztoránál.

Azaz, hogy mit tett erre megint a t. főrabbi ur? Önefü és nyughatatlan természetének sugalmát követve, maga köré gyűjtötte a leghivebbecket (?). Alattomos uton s álcim alatt egy újabb betegápolási és temetkezési-egyesületet hozott össze. Célja volt az évszázados hasonló foglalkozásu egyesületet (a halottas kocsi behozataláért) megbuktatni, a legkegyeletesebb szövetekezést az anyagi verseny által profanizálni.

Ebben a törekvésében is kudarcot vallott. A kultuszminiszter a L ő w Lázár-féle betegápolási és temetkezési egyesülettől a létjogosultságot megvonta.

És erre mivel felelt a t. főrabbi ur? Arra unszolta híveit, hogy az eddig fenálló hitközségi szervezetről mondjanak le. Adják magukat a budapesti Reich Ignác orthodox-autonóm egyházszervezeti pápasága alá. S mert azt is igen jól tudta, hogy eme tervétől az ujhelyi józabb törekvésü párt undorral fog elfordulni, ennek kijátszására titkos összeesküvést hozott létre; s hogy a világi hatóságot és a vármegye kormányát tévutra vezesse, nem respektálva a hitközségi alapszabályokat, egy éjjelen a képviselőtestületnek egy kis töredékével proklamáltatta a Reich-féle főpásztorságot.

A hitközség felvilágosodottabb része tiltakozott ez erőszakoltatás ellen is. A megyei törvényhatóság és a magas miniszterium elé járult ügyének oltalmazásáért.

A t. főrabbi és gárdája most a rágalom és koholmány fegyveréhez nyult. Ugy iparkodnak feltüntetni magukat a hatóságok előtt, mint az egyházi autonómiai szabadság mártírjait. A kedélyek kölcsönös izgatottsága ma már a tetőpontra hágot.

És mit tett erre nézve megint L ő w Lázár a főrabbi, kinek hivatása lenne a kedélyek lecsillapítása és a békés egyetértés létrehozása? Unszolja a kedélyeket. Nemcsak. Vaksága elragadja és nyaktörőse lejtőjére lép a rabbi nyájával együtt. Igen! Legközelebb az új évi nagy ünnepnapiján a s z ó s z é k r ö l l á z i t ó b e s z é d e t m o n d o t t, c s a k h o g y a R e i c h f é l e k ö p ö n y e g b e b u r k o l t a n. Mert számltó ember ám a főrabbi ur s tisztában van avval is, hogy Reich Ignác ott fönt nagy hatalom (nomen et omen) s az ő égise alatt talán még Jupiter nyilaitól is biztosságban érezheti magát a főrabbi feje. Másrészt tisztában van avval is, hogy ha a feketét fehérnek, a fehérret meg feketének mondja, ily alkalmakkor arra a híveknek ament kell mondanik.

Ez a tényállás. L ő w Lázár s. a.-ujhelyi főrabbi ma az egyedüli kényur az ő hitközségében.

Vajjon fog-e majd neki gratulálhatni Reich — kíváncsian várjuk.

Egy hűsorsos.

* A „Zemplén“ 39-ik számában közlött egyik hírnöknek, melyben csak annyi volt megpendítve, hogy diszharmoniak keletkeztek a s.-a.-ujhelyi izr. hitközségben, képezi folytatását a jelen közlemény, melyet tekintélyes helyről jutattak lapunkba. Egyelőre várakozó állásban maradtunk a fentebbi előadottak után. Az „audiat ut altera pars“ elvét óhajtván alkalmazni, tartózkodunk mindaddig, amíg L ő w Lázár főrabbi is nem szólott, a nyilvánosság bírálatának kifejezésétől.
Szerk.

Tanügyi rovat.

A Krajnyáról.

Szinna, okt. 14.

Idei okt. hó 10-én a szinnai járásban lévő Pcsolina gk. község lakossága örömnapijainak legszebbikére ébredett fel. E napon szenteltetett fel ugyanis a vidék intelligenciájának s a község lakóinak jelenlétében az ott ez évben épült gk. felekezeti iskola. A pcsolinai lelkész-szomszédos szíves meghívásának engedve, siettem én is oda, egyrészt, hogy meglássam az épületet, melyet eddigél csak hírből ösmertem és gyönyörködhessem benne; másrészt pedig, hogy a tanügyet, a népnevelést, a magyarosodást érdeklő eme szép ünnepnek részese lehessen. És valóban örvendett lelkem, a midőn megpillantám az épületet, midőn láttam, hogy itt a középponttól oly távol eső vidéken, az ország határszélén, a Beszkeidék alatt, a magyar civilizáció előmozdítására, a tanügynek ismét egy világító tornya állított fel, mely hivatva lesz s kell is, hogy legyen, a vallás és erkölcsnevelést Isten neve mellett az édes magyar haza nyelvét, szeretetét terjeszteni.

A szegény községnek népe, buzgó lelkészek élén, már évekkel ezelőtt tervezte az iskola építését, de anyagi eszközök hiányában az lassan ment, mindamellett a magasztos cél, melyet a község maga elé tűzött, immár eléretett, az 1500 frt készpénzbe került iskola, ma egész nagyságában és szépségében felépítve, s rendeltetésének általadva, dacára annak, hogy az összes költségeket egyedül a község viselte, kivéve azt a 100 frtnyi kegyadományt, melyet a legelső magyar ember ö Felsége a király e célra magánpénztárából legkegyelmesebben küldeni méltóztatott.

Délutáni 3 órára volt kitűzve a felszentelés ideje. A vidék közelébb és távolébb eső vidékeiről nagy számmal özönlöttek a meghívottak. Szekér szekér után állott meg a nemzeti lobogóval és zöld galyakkal felékkített iskolai épület előtt, melynek homlokzatán magyar és cirill betűkkel van felírva: „G. kath. népiskola“ (A cirill betűkkel való felírás elmaradhatott volna.)

Az iskolai épület belseje is ez alkalomra szépen feldisznított. Elöl a felségének díszes keretbe foglalt arcképe, két oldalt pedig: „Éljen a haza“, „Virágozzék a tanügy“ felirások. A felszentelés a kerület esperestje, főt. V i r a v e c z József sztakcsini gk. lelkész végezte segédlettel, ki is szép s a néphez szóló beszédében általadta a már felszentelt iskolát a közhasználatnak, jelenlegi igazgatójának a helybeli lelkésznek, a ki azt átvette és érzékeny, szívhez szóló beszédében a többi között tanítójának is szívére kötötte a gyermekeknek magyar nyelvben való oktatását.

Ez unnepies felszentelés után a lelkész vendégszerető bázához mentünk, hol dusan terített asztal várakozott reánk. Hamarosan megkezdődött a toasztok árja. Az első felköszöntőt, melyet a jelenvoltak felállva hallgattak, ő felségére, mint kegyes adományozóra mondották. Azután az eperjesi megyés püspökre, Zemplénum megye érdemdus, buzgó tanfelügyelőjére, kit mint felvidékünk tanügyének melegeklblü barátját és pártfogóját epedve vártunk, ki azonban meg nem jelenhetését meleg sorok kiseretében kimentvén, csak lélekben volt közöttünk, — jelenvolt a szinnai járás, mindenki által tisztelt és szeretett főszolgabirájára, s. a. t. Legtöbbet azonban a helybeli lelkészre, mint ez iskola megteremtőjére és lelkes igazgatójára, kivántuk és itt is kívánjuk, miszerint az építkezésnél kifejtett fáradozásait sokszorosan tetőzve kárpotolják azok az örömek, miket ez iskolával a magyar hazafias szellem terjesztésében elérni óhajt.

Ugy legyen!

L. E.

HIVATALOS RÉSZ.

4036. sz.

S.-a.-Ujhelyi járás szogabirájától.

Hirdetmény.

A tekintetes alispán ur által október hó 12-én 13297. szám alatt kiadott 35835. számú nagyméltóságú vallás és közoktatási miniszteri intézvény, nemkülönben okt. hó 15-én vett 39503. szám a. kelt ugyanazon miniszterium által kiadott rendelet folytán a status quo izraelita hitközségi közgyűlést október hó 31-ik napjának d. u. 1 órájára Kästenbaum Márton-féle izraelita iskola nagy termébe ezennel kitűzöm.

A nagyméltóságú m. kir. 39503. szám alatt kelt miniszteri kegyes intézvény értelmében a közgyűlés tárgyai lesznek:

1-ör. Közgyűlési elnök választása.
2-ör. Községi előjáró választása,
3-ör. A felmerült vitás kérdések jelesül az alapszabályok tárgyalása.

A szavazat képes tagok névsora, mely az alapszabályok 19 és következő §§-ai értelmében

állítandó össze, hozzám október 31-én d. e. 9 órakor beadandó.

S.-a.-Ujhely, 1886. október 17.

Dókus Gyula,
főszolgabíró.

13028. szám.

Zemplénum megye alispánjától

10 főszolgabíró urnak.

A nmgu vallás- és közoktatási m. kir. miniszterium f. évi október 5-én 39206. számú kegyes intézvényével a néhai gróf Csáky Antal Vinczéné szül. gróf Csáky Petronella által teljesen árva nemes leányok neveltetésére az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő intézetében alapított helyek egyikének betöltése iránt kibocsátott pályázati hirdetményt szokott módon való közlés végett alatt másolatban közlöm.

S.-a.-Ujhely, 1886. október 7-én.

Matolai Etele,
alispán.

(Másolat.) 39206. szám. Pályázat. A néhai gróf Csáky Antal Vinczéné, szül. gróf Csáky Petronella által, teljesen árva nemes leányok neveltetésére az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő intézetében alapított helyek egyikének betöltése iránt pályázat hirdettetik.

I. Ezen helyre első sorban és az elősorolás sorrendje szerint jogosítvák gróf Cziráky János, néhai gróf Andrassy Károly, gróf Serényi János, továbbá Csáky Emánuel, Agoston, Rudolf, Tivadar, Kálmán, László, Béla, Zsigmond, János és György grófok fiainak, fi- vagy leány-utódaitól származó, legalább 6 éves, de 10 évnél nem idősebb leánygyermek.

Az ugyanazon családhoz tartozó folyamodók közül a felvetelre az bir elsőbbséggel, a ki a közös törzshöz, leszármazási sorrendben, közelebb áll; az egyenlő leszármazási távolságban állók közül pedig az, a kinek több neveletlen testvére van, a ki fiatalabb vagy szegényebb.

II. Azon esetben, ha az említett alapítványi helyre, a nevezett családok tagjai közül senki sem jelentkeznék, úgy erre Bihar, Szepes, Pozsony, Zemplén, Békés- és Sopron vármegyékben lakó magyar nemes családokból származó szintén teljesen árva, legalább 6 éves, de 10 évnél nem idősebb leány gyermekek jogosítvák; még pedig azon sorrendben, a melyben az illető megyék elősoroltattak.

III. A fentnevezett grófi családokból származó folyamodók ezen származásukat, az említett vármegyék lakosai közül folyamodók pedig magyar nemességüket, s ezenkívül az összes folyamodók életkorukat, teljes árvaságukat, valamint családi és vagyoni viszonyaikat is kimutatni és igazolni kötelesek.

IV. A felveendő leánynövendék az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő-intézetében az alapítvány költségén nyolc éven át teljes ellátásban és neveltetésben fog részesített, ez azonban a tizenhatodik életév betöltésén túl nem terjedhet.

V. A folyamodványok a kinevezési jogot gyakorló vallás- és közoktatási miniszteriumnál f. évi október 25-ig nyújtandók be.

Budapest, 1886. október 5. A vallás- és közokt. m. kir. miniszterium.

13162. sz.

Zemplénum megye alispánjától.

10 főszolgabíró urnak.

Közé tétel végett tudatom t. főszolgabíró urral, hogy t. Abauj-Tornam. alispánja több rendbeli átirata szerint Csobád és Pusztá vendégi községek szarvasmarva állománya lépfene miatt 10 nap és Kiss János csobádi lakos egy lova gyanus bőrféreg miatt bizonytalan időre vesztegár alá helyeztetett.

Feloldatott azonban a vesztegár alól Beszter, Encs, Hernád-Vécse, Csécs és Pusztá-Radvány község szarvasmarva, Bukócz község juh és Hilyó község juh és ebállománya.

13163.

Közhierrététel végett tudatom t. szolgabíró urral, hogy t. Sáros megye alispánja több rendbeli átirata szerint Stinye-Lipócz, Berzenke és Roskóván község szarvasmarva állománya tüdővész miatt 21 nap, Bogdány község sertés állománya lépfene miatt 10 napi és Tenye község szarvasmarva állománya tüdő gümőkór miatt 21 napi vesztegár alá helyeztetett.

Feloldatott ellenben a vesztegár alól Sz. Mihály község juhállománya.

S.-a.-Ujhely, 1886. okt. 12.

Matolai Etele,
alispán.

48030. szám. V.

M. kir. belügyminiszterium,

Körrendelet.

A pénzügyminiszter ur f. évi augusztus hó 11-én 45192. szám a. hozzám intézett átirata szerint a gersthoszi templom bizottságnak kérényé folytán megengedte, hogy az által az osztrák cs. kir. pénzügyminiszteriumnak folyó évi márczius hó 7-én kelt 5361. számú engedélye folytán 1887. évi február hó 3-án tartandó hu-

zással a gersthofti szent Lipót fogadalmi és plébánia templom felépítésére rendezendő tárgysorsjáték sorsjegyei a magyar szent korona területén is áruba bocsáttathassanak.

Miről a törvényhatóságot tudomás végett ezennel értesitem.

Budapesten, 1886. évi augusztus hó 27-én a miniszter helyett:

Beniczky,
államtitkár.

4140. ki. sz.

A s.-a.-ujhelyi járás szbirájától.

A „Zemplén“ tek. szerkesztőségének!

Az alább közölt körözvényt, a lap hivatalos részében leendő közhírré tétel végett hivatalos tisztelettel átteszem.

főszolgabíró megbizásából:

Mester István,
h. szolgabíró.

Községek biráinak! Mauks Árpád kisztei lakos tisztartótól egy „Szilván“ nevű, sárga-fekete szemű, lába hegyein fehéres, farka fekete, csak a leghegyén 2-3 hüvelynyire fehérfoltu kan, kopó vadászkutyája elbolyongván, elveszett.

Felhívom azért a községek biráit, hogy a fentiekben körülirt vadász kutyát községekben nyomoztassák, feltalálás esetén elfogják és tulajdonosa Mauks Árpád urhoz Kiszterre szállítsák. — Tudomásukra hoztátván, hogy a megtaláló-vagy nyomra vezető részére a károsult tulajdonos 5 frt jutalmat ajánlott fel.

12462. sz.

Zemplénum megye alispánjától.

10 főszolgabíró urnak.

Ezen körözvények nyomozás eredményről jelentés végett kiadatnak.

S.-a.-Ujhely, 1886. szept. 24.

Viczmány Ödön,

11964. sz.

2354. A b.-közi járás szolgabirájától. Tek. alispán ur! Örös község birája jelenti, hogy f. évi aug. 30-án Örös község határában 2 darab egy farkó színű 6 éves herélt ló, hátsó bal sódarán P. J. bélyeggel és egy világos pej 6 éves herélt ló, bal hátulsó oldalán, illetve sódarán egy sziv alakú bélyeg, homlokán csillaggal, bitangásban találtatott, mely körülményt országszerte leendő köröztetés végett van szerencsém hivatalos tisztelettel bejelenteni. K.-Helmecczen, 1886. szept. 4.

Bencsik főszolgabíró.

12040. sz.

2625. A tokaji járás szolgabirájától. Tek. alispán ur! Tisztelettel bejelentem, hogy f. év aug. hó 28-án Oláh Pál erdő-bényei lakos a töltésen egy 4 hónapos pej csikót bitangásban talált — mely körülményt megyeszerte körözteni sziveskedjék.

Kelt Tokajban, 1886. szept. 11., főszolgabíró tavollétében Füzesséry Ödön, s. k. h. szolgabíró.

12025. sz.

10954. Valamennyi törvényhatóságnak. Külföldre szóló utlevél kiadásáért folyamodó Ercsi községbeli illetőségű Kovács Anna részére kiállított utlevél a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter ur által ide kézbesítés végett leküldetett.

Minthogy nevezett időközben ismeretlen helyre távozott, tisztelettel megkeresem a t. címzett törvényhatóságot, hogy nevezett nő tartózkodását kipuhatoltatni s az eredményről engemet értesíteni sziveskedjék.

Székes-Fejérvár, 1886. aug. 31. alisp. h. főjegyző.

11965. sz.

2385. A bodrogközi járás főszolgabirájától. Tek. alispán ur! Gécsi Mihály l.-pályáni lakos tulajdonát képező egy pejszörű, jegytelen 9 éves kanca ló; Gécsi György l.-pályáni lakos tulajdonát képező, egy fekete szörű, a marján törsből eredő fehér folt, 7 éves kanca, a nyaka csigáján egy verébtójsányi nagyságú fehér folt, homlokán néhány fehér szőr, két hátulsó lába madár pókos lóva f. hó 1-ére virradóra a községi közlegelőről ismeretlen tettesek által ellopattak, mely körülményt körzés végett van szerencsém hivatalos tisztelettel bejelenteni.

K.-Helmeccz, 1886. szept. 4.

Bencsik István, s. k.
főszolgabíró.

Szerkesztőségi posta.

P. S. urnak Helyben. Replik-jét — térszűke miatt — jövő számunk hozza.

Felölös szerkesztők:

PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORÚTH ELEMÉRNÉ.